

Cholla's Herd 1: Conatus Audax

L'Hoxa
InternationART

Estado profundo del arte hoy
N.114 Octubre / october2025
lhoxa.art



El rebaño de
La Cholla.
Performance



Cholla's Herd 1: Conatus Audax

Cholla's Herd 1: Conatus Audax

L'Hoxa
Internación Art

Estado profundo del arte hoy
N114 Octubre / octubre 2025
lhoxa.art



El rebaño de La Cholla. Performance

1

Revista L'Hoxa. N. 115
Octubre 2025

Editores:
Rolando Castellón / Costa
Rica-Nicaragua
Peter Foley / Estados
Unidos
Melissa Panages /
Estados Unidos
LFQ / Costa Rica
Diseño Gráfico LFQ
Fotos
Cortesía de MADC

L'Hoxa N. 115
October 2025
Editors:
Rolando Castellón / Costa
Rica-Nicaragua
Peter Foley / United
States
Melissa Panages / United
States
LFQ / Costa Rica
Graphic Design LFQ
Photos by
MADC

Follow us on the web
archive: lhoxa.art
All rights reserved

Cubierta (cover) L'HOXA 115
Cholla Jackson en el Tanque MADC
Fotos cortesía de MADC

“Cholla’s Herd 1: Conatus Audax”

El rebaño de La Cholla. Performance en El Tanque, laboratorio de ideas del MADC

Un espacio como El Tanque en el Museo de Arte y Diseño Contemporáneo (MADC), agrega lecturas a lo que se exhibe en estos meses de septiembre y octubre 2025, la propuesta de Cholla Jackson, instalación y performance, curada por Carola Fumero (Directora del museo), quien aduce en el texto curatorial:

“La acción de salirse del rebaño, representada mediante el cuerpo travestido que brillantemente coquetea con la figura del Vellochino de Oro, se convierte en un acto de autoafirmación que cuestiona las categorías binarias de género y sexualidad”.

La reflexión que deriva de esta obra, potencia preguntas de pertenencia e identidad para personas LGTBI+, acrecienta el significado al estar en ese territorio inmersivo, cueva de la montaña mágica donde emergen las aguas donde Cholla renace en el universo de lo simbólico, como en el estanque de John Everett Millais con Ophelia, y que, en mi caso personal me traslada al tiempo de uso de aquel tanque, en el cual puedo sumergirme o flotar, como en la experiencia de La Cholla de mecerse subida a un vehículo colgante del árbol de su imaginario.

Established 2025

Cholla's Herd 1: **CONATUS AUDAX**

FONDOS CONCURSABLES MADC / EL TANQUE

Museo de Arte y Diseño Contemporaneo,
Avenida 3, calle 15, San José Costa Rica



En el arte actual estas lecturas de la obra y pensamiento de una artista contemporánea cuestionan, pero a la vez potencian el sentido de las mitologías, creación de escenarios tan propios del arte escénico y el cine. Pero en el caso del MADC, la táctica expositiva es permanecer expuestos ampliando la trascendencia del acto performático. Deviene la necesidad de documentar, registrar, motivar al espectador a dejarse engullir por la acción artística.

Instalar con estos remanentes materiales de reciclaje en metal, conseguidos en una chatarrera, genera un signo muy potente para el performance y la instalación. Aspecto que le agrega un carácter industrial, que ya de por sí posee el tanque por haber sido reservorio de agua durante la etapa de la Fábrica Nacional de Licores (FANAL), finales e inicios del siglo anterior, y que fueron recuperados para constituir el Centro Nacional de la Cultura, sede del MADC y del Ministerio de Cultura.

Dicho remanente posee en sus paredes una costra sombría, quizás sórdida, tosca, de herrumbres y afectaciones del tiempo atmosférico y el ambiente húmedo que prevalece en el trópico, con resonancias de un bullicio apagado al entronizar aquella figura colgada de un árbol simbólico, zarza ardiendo que está ausente, pero irradia luz ante las reminiscencias de una nave “intergaláctica”, de ahí deduzco la percepción de máquina del tiempo en el cual se mece la artista luego de renacer en las aguas.

Pero disfruto de otra metáfora que me provoca estar ahí, y es apreciar el espacio que se vuelve “monte Tabor”,

donde ocurre la Transfiguración de Cristo, que propaga una luz ennegrecedora y envuelve a sus discípulos más cercanos Pedro, Santiago y Juan. ¿Qué significado puede tener para nosotros los espectadores esta zaga del “Vellochino de Oro” hoy estas percepciones?

Esta artista elabora un artefacto “ilusorio” como de la fantasciencia, que como se afirma en Wiki carga poderosas habilidades curativas y protectoras. En tanto narrativa documentada vincula ese habitáculo proto-industrial colgado del “Árbol de Thalia”, protegiendo el campamento mestizo de los monstruos que pululan en los estanques. Agrega Wiki que “El vellochino” es custodiado por el dragón “Peleo” y es buscado por los argonautas de “Jason”.

Concluyo que el tanque en esta representación es un bosque ferroso donde las luces provocan una atmósfera evocativa de las zagas llevadas al cine como El Señor de los Anillos, Nania, entre otras. Los aspectos museográficos lidian con esa estética bruñida y grisácea de la corrosión, que nos evocan los bajos fondos donde estas criaturas LGTBI+ se movían antes de que tuviéramos una Ley en la Constitución de la República que garantiza respeto y libertad de ser, actuar, materializar sus sentires y talentos humanos que ella explicita dando forma manifiesta a las emocionalidad.

El tanque es el escenario en el cual queda impregnado las energías del performance, y simbólica que lo asocia a otras visiones conocidas como el monte sagrado en el



desierto del Sinaí, donde Moisés recibió las tablas de la Ley, y, al mismo tiempo, donde el pueblo judío se rebeló creando otro “vellocinio de oro” producto de su rebeldía.

La propuesta de Cholla Jackson nos devela un espacio para la interiorización donde palpamos a sí mismos reviviendo esos mitos, acompañando a la artista en esa espera desesperanzadora de gravitar subida en ese artefacto que ella misma creó, con su fantasía y uso de materiales muy heteróclitos para la invención artística, u noción estética de lo que para ella significa una obra de arte.

LFQ. Octubre 2025.

“Cholla’s Herd 1: Conatus Audax” The Cholla Herd. Performance at El Tanque, MADC’s think tank

A space like El Tanque at the Museum of Contemporary Art and Design (MADC) adds interpretations to what is on display these months of September and October: 2025, Cholla Jackson’s installation and performance, curated by Carola Fumero (Museum Director), who states in the curatorial text:

“The act of leaving the herd, represented by the transvestite body that brilliantly flirts with the figure of the Golden Fleece, becomes an act of self-affirmation that questions the binary categories of gender and sexuality.”

The reflection that arises from this work, which raises questions of belonging and identity for LGBTQ+ people, increases the meaning of being in that immersive territory, a cave in the magical mountain where the waters emerge, where Cholla is reborn in the universe of the symbolic, as in John Everet Millais’s pond with Ophelia. In my personal case, it takes me back to the time of using that tank, in which I can submerge or float, as in Cholla’s experience of rocking while riding a vehicle hanging from the tree of her imagination.

In contemporary art, these interpretations of the work and thought of a contemporary artist question, but at the

same time enhance, the meaning of mythologies, the creation of scenarios so characteristic of performance art and cinema. But in the case of the MADC, the exhibition tactic is to remain on display, expanding the significance of the performative act. The need to document, record, and motivate the viewer to allow themselves to be engulfed by the artistic action emerges.

Installing these remnants of recycled metal materials, obtained from a scrapyard, creates a very powerful symbol for the performance and installation. This aspect adds an industrial character, which the tank already possesses, having been a water reservoir during the era of the National Liquor Factory (FANAL) at the end and beginning of the previous century. It was recovered to form the National Cultural Center, headquarters of the MADC (National Council of Culture) and the Ministry of Culture.

This remnant has a somber, perhaps sordid, rough crust on its walls, of rust and the effects of the weather and the humid environment prevailing in the tropics, with echoes of a muffled bustle as the figure hangs from a symbolic tree, a burning bush that is absent but radiates light in the reminiscences of an “intergalactic” ship. From this, I deduce the perception of a time machine in which the artist rocks after being reborn in the waters.

But I enjoy another metaphor that inspires me to be there, and that is appreciating the space that becomes “Mount Tabor,” where the Transfiguration of Christ takes place,

spreading a blinding light and enveloping his closest disciples, Peter, James, and John. What meaning can this saga of the “Golden Fleece” have for us viewers today?

This artist creates an “illusory” artifact, like something from a science fiction film, which, as Wiki claims, carries powerful healing and protective abilities. As a documented narrative, it links this proto-industrial dwelling hanging from the “Tree of Thalia,” protecting the mestizo camp from the monsters that swarm in the pools. Wiki adds that “The Fleece” is guarded by the dragon “Peleus” and is sought by the Argonauts of “Jason.”

I conclude that the tank in this representation is a ferrous forest where the lights create an atmosphere reminiscent of film sagas such as *The Lord of the Rings* and *Nania*, among others. The museographic aspects deal with that burnished, grayish aesthetic of corrosion, evoking the underworld where these LGBTQ+ creatures moved before we had a law in the Constitution of the Republic that guarantees respect and the freedom to be, act, and materialize their human feelings and talents, which it expresses, giving manifest form to their emotionality.

El tanque es el escenario en el cual queda impregnado las energías del performance, y simbólica que lo asocia a otras visiones conocidas como el monte sagrado en el desierto del Sinaí, donde Moisés recibió las tablas de la Ley, y, al mismo tiempo, donde el pueblo judío se rebeló creando otro “vellocinio de oro” producto de su rebeldía. Cholla Jackson’s proposal reveals a space for internalization where we can feel ourselves reliving these myths,



accompanying the artist in that hopeless wait to gravitate atop this artifact she herself created, with her fantasy and use of highly heterogeneous materials for artistic invention, or aesthetic notion of what a work of art means to her.

LFQ. October 2025.

Cholla's Herd 1: Conatus Audax









































